

Journée des 100 mètres

10.05.2018 (Ascension)

Piscine Diekirch | Bassin 25m | Chronométrage électronique

Daag vun den Honnert Meter
Tag der Hundert Meter
Day of the hundred metres

sto metry

sto metara

mitt metru

sută de metri

cento metri

cem metros

sadan metrin

một trăm mét

cien metros

simts metrus

száz méter

εκατό μέτρα

šimtas metry

honderd meter

hundre meter

hundra meter

СТО метра

СТО метрив

sto metrów

yüz metre

njëqind metra

СТО метров

org.: Cercle de Natation Diekirch



www.natation.lu |  CNDiekirch

INVITATION

Chers amis sportifs,

Le CERCLE DE NATATION DIEKIRCH a le grand plaisir de vous inviter à sa

45^{ième} JOURNÉE DES 100 MÈTRES

1000 EURO de Prix

qui aura lieu le jeudi, 10 mai 2018 (Ascension) à la piscine municipale de Diekirch (bassin de 25 mètres; chronométrage électronique).

Veillez trouver ci-joint le règlement des compétitions ainsi que toutes informations utiles.

Nous espérons pouvoir compter sur votre participation, et nous vous présentons, chers amis sportifs, nos salutations amicales et sportives.

Prix :

Finales directes:

Toutes catégories confondues :	1 ^{ère} place :	50 EURO
	2 ^{ième} place :	30 EURO
	3 ^{ième} place :	20 EURO

Séries :

Catégorie d'âge Seniors :	1 ^{ère} place :	Prix en nature
	2 ^{ième} place :	Prix en nature
	3 ^{ième} place :	Prix en nature

Catégories d'âges Juniors et Jeunes :	1 ^{ère} place :	Prix en nature
	2 ^{ième} place :	Prix en nature
	3 ^{ième} place :	Prix en nature

Catégorie d'âge Pupilles et Poussins :	1 ^{ère} place :	Prix en nature
	2 ^{ième} place :	Prix en nature
	3 ^{ième} place :	Prix en nature

Cercle de Natation Diekirch

EINLADUNG

Liebe Schwimmsportfreunde,

Der Schwimmsportverein CERCLE DE NATATION DIEKIRCH möchte Sie hiermit herzlichst einladen zu seinem

45. TAG DER 100 METER

1000 EURO Preisgeld

welcher stattfinden wird am Donnerstag, 10. Mai 2018 (Christi-Himmelfahrt) im Hallenbad der Stadt Diekirch (25 m Becken; elektronische Zeitnahme). Die allgemeinen Wettkampfbedingungen finden Sie in der beiliegenden Anlage.

In der Hoffnung, Sie in Diekirch empfangen zu können, verbleiben wir mit sportlichen Grüßen.

Preise :

Direktfinals :

Open :	1. Platz :	50 EURO
	2. Platz :	30 EURO
	3. Platz :	20 EURO

Serien :

Alterklasse Seniors :	1. Platz :	Sachpreis
	2. Platz :	Sachpreis
	3. Platz :	Sachpreis

Alterklassen Juniors und Jeunes :	1. Platz :	Sachpreis
	2. Platz :	Sachpreis
	3. Platz :	Sachpreis

Altersklassen Pupilles und Poussins :	1. Platz :	Sachpreis
	2. Platz :	Sachpreis
	3. Platz :	Sachpreis

Cercle de Natation Diekirch

CERCLE DE NATATION DIEKIRCH

45^e JOURNEE DES 100 METRES

REGLEMENTS

1. Les épreuves de la 45^e Journée des 100 mètres seront organisées conformément aux règlements de la FINA et de la Fédération Luxembourgeoise de Natation et de Sauvetage (FLNS) et seront ouvertes à tous les membres de clubs de natation affiliés à la FINA.
2. Les compétitions se dérouleront dans la piscine couverte de la Ville de Diekirch :
 - bassin 25 x 12,50 m
 - 5 couloirs
 - **chronométrage électronique**
 - profondeur du bassin 1,80 – 3,80 m
 - température de l'eau 27° C

3. **Les catégories d'âge** sont les suivantes :

	Garçons	Filles
SENIORS	19 ans et plus âgés (1999 et avant)	18 ans et plus âgées (2000 et avant)
JUNIORS	17-18 ans (2000-2001)	16-17 ans (2001-2002)
JEUNES	15-16 ans (2002-2003)	14-15 ans (2003-2004)
PUPILLES	13-14 ans (2004-2005)	12-13 ans (2005-2006)
POUSSINS	12 ans et plus jeunes (2006+)	11 ans et plus jeunes (2007+)

4. Accord de principe jusqu'au 1^{er} avril, à adresser à lgdubos@rtango.lu
5. **Date limite d'inscription : 29 avril 2018**

Adresse : Cercle de Natation Diekirch
Boîte postale 79
L-9201 Diekirch
lgdubos@tango.lu

Dans l'intérêt de tous les participants le total des inscriptions sera limité à 600. Les inscriptions seront totalisées dans l'ordre de leur entrée à la boîte postale. A 600 les engagements seront clôturés même avant la date limite.

6. Les inscriptions sont à avec le logiciel « SPLASH/Lenex » (les clubs qui ne sont pas en possession du logiciel « SLASH/Lenex » peuvent se procurer une copy du « SPLASH Entry Editor » sur le site www.splash-software.ch et réaliser leurs inscriptions avec ce logiciel). Les tentatives pour améliorer un record national « TRN » ou une meilleure performance « TMP » sont à signaler avec les engagements en indiquant à la suite du temps d'engagement TRN ou TMP. Sur une feuille séparée veuillez résumer toutes les tentatives en y indiquant, le record à améliorer, nom, prénom, club du détenteur et la date de réalisation. Les séries seront composées, par ordinateur, d'après les temps d'engagements indépendamment des catégories d'âge. Chaque club est prié d'indiquer sur la liste des engagements 2 officiels.
7. **Les droits de participation**, fixés à **5 EURO** par **inscription**, sont à régler au plus tard jusqu'au 5 mai 2018 au compte du Cercle de Natation Diekirch No : **IBAN LU42 0090 0002 0288 1439** de la **Caisse Rurale Raiffeisen** (BIC : CCRALULL) de Diekirch avec la mention « 45^e Journée des 100m 2018 ». Aucun remboursement n'est effectué en cas d'absence. Aucun changement ne peut être effectué le jour même de la compétition. Des engagements supplémentaires sur place ne seront pas admis.
Les droits de participation pour les relais sont fixés à **10 EURO** par équipe.
8. **Récompenses** : Les trois premiers de chaque épreuve et ce dans chacune des 5 catégories recevront des prix en nature.
9. **Finales directes OPEN** : Pour les finales directes, des prix en argent de 50 EURO, 30 EURO et 20 EURO seront remis aux 1^{er}, 2^e et 3^e de chaque épreuve.
10. La **présence aux remises des prix** est obligatoire.
11. **Tous les compétiteurs** figureront dans les résultats, même si les temps limites ne sont pas réalisés.
12. En cas de **modification** de l'horaire, du programme, ou d'autres modalités, chaque club sera avisé en temps utile.
13. Des **temps de récupération** seront prévus entre les différentes épreuves.
14. **Responsabilité** : L'organisateur décline toute responsabilité en cas de vol, d'accident ou de dégâts quelconques.

CERCLE DE NATATION DIEKIRCH

45. TAG DER 100 METER

ALLGEMEINE BESTIMMUNGEN

1. Die Wettkämpfe vom 45. Tag der 100 Meter werden gemäss den Bestimmungen der FINA und des luxemburgischen Schwimmverbandes FLNS durchgeführt. Startberechtigt sind alle Vereine die der FINA angegliedert sind.
2. Die Wettkämpfe finden im Hallenbad der Stadt Diekirch statt:
 - Länge des Schwimmbeckens: 25 m
 - 5 Bahnen
 - **Elektronische Zeitnahme**
 - Beckentiefe: 1,80 m bis 3,80 m
 - Wassertemperatur: 27° C
3. Die Teilnehmer sind in folgende Klassen unterteilt:

	Jungen	Mädchen
SENIORS	19 Jahre und älter (1999 und vorher)	18 Jahre und älter (2000 und vorher)
JUNIORS	17-18 Jahre (2000-2001)	16-17 Jahre (2001-2002)
JEUNES	15-16 Jahre (2002-2003)	14-15 Jahre (2003-2004)
PUPILLES	13-14 Jahre (2004-2005)	12-13 Jahre (2005-2006)
POUSSINS	12 Jahre und jünger (2006+)	11 Jahre und jünger (2007+)

4. Wir bitten um eine Teilnahmebestätigung bis zum 1. April an lgdubos@tango.lu
5. **Annahmeschluss: 29. April 2018**

Adresse: Cercle de Natation Diekirch
Postfach 79
L-9201 Diekirch
lgdubos@tango.lu

Sollte die Zahl der Startmeldungen 600 überschreiten, wird der CNDie Kontakt zu jenen Vereine aufnehmen, deren Meldungen ihn als letzte erreicht haben (Poststempel ist massgebend), um die genannt Höchstmeldungsanzahl einzuhalten.

6. **Die Meldungen** sind mit dem Programm „SPLASH/Lenex“ zu machen (Sollte ein Verein nicht im Besitz des Programms „SPLAS/Lenex“ sein, kann er sich eine Kopie des « SPLASH Entry Editor » auf der Internetseite www.splash-software.ch herunterladen, und seine Einschreibungen mit Hilfe dieses Programms vorzunehmen). Jede Mannschaft muss 2 Kampfrichter mit Angabe der Funktionen stellen. Die Läufe werden mit Hilfe des Computers, nach den Meldezeiten, ohne Rücksicht auf die Altersklassen, aufgesetzt.
7. **Das Meldegeld**, von **5 EURO** pro Wettkampf und Teilnehmer sind auf das Konto vom CN Diekirch No **IBAN LU42 0090 0002 0288 1439** der **Raiffeisenkasse** (BIC: CCRALULL) bis zum 5. Mai 2018 zu überweisen (mit dem Vermerk „45. Tag der 100 Meter 2018“). Bei Abwesenheit eines Schwimmers wird das Meldegeld nicht zurückerstattet. Veränderungen am Tag der Veranstaltung sind nicht zugelassen. Zusätzliche Meldungen werden nicht angenommen.
Das Meldegeld für die Staffeln beträgt **10 EURO** pro Mannschaft.
8. **Einzelwertungen**: Die drei ersten Schwimmer eines jeden Wettkampfes und der 5 Altersklassen erhalten jeweils einen Sachpreis.
9. **OPEN Direktfinals**: Die drei Erstplatzierten Schwimmer der Direktfinals erhalten für das Erreichen des ersten, zweiten und dritten Platzes je eine Geldsumme von 50 EURO, 30 EURO und 20 EURO.
10. Die **Teilnahme an den Siegerehrungen** ist obligatorisch.
11. **Alle Schwimmer** werden gewertet, auch bei Nichterreichen der Pflichtzeiten.
12. Bei eventuellen **Änderungen** wird der Verein rechtzeitig benachrichtigt.
13. Ausreichende **Ruhepausen** zwischen den einzelnen Wettkämpfen werden berücksichtigt.
14. Für Schäden, Diebstähle und Verletzungen wird **nicht gehaftet**.

PROGRAMME

Matin, le 10 mai 2018 / Vormittag

Echauffement / Einschwimmen: 08 :30 heures / Uhr

Début des épreuves / Beginn der Wettkämpfe: 09 :30 heures / Uhr

Course / Rennen 1 100m papillon filles / Delfin Mädchen

Course / Rennen 2 100m papillon garçons / Delfin Jungen

Remises des prix catégories d'âges / Siegerehrungen Altersgruppen/Direktfinals

Course / Rennen 3 100m brasse filles / Brust Mädchen

Course / Rennen 4 100m brasse garçons / Brust Jungen

Remises des prix catégories d'âges / Siegerehrungen Altersgruppen/Direktfinals

Course / Rennen 5 100m dos filles / Rücken Mädchen

Course / Rennen 6 100m dos garçons / Rücken Jungen

Remises des prix catégories d'âges / Siegerehrungen Altersgruppen/Direktfinals

Fin de la première partie

Ende des ersten Abschnittes

Après-midi, le 10 mai 2018 / Nachmittag

Echauffement / Einschwimmen: 14:00 heures / Uhr
Début des épreuves / Beginn der Wettkämpfe: 15:00 heures / Uhr

Course / Rennen 7 100m nage libre filles / Freistil Mädchen
Course / Rennen 8 100m nage libre garçons / Freistil Jungen

Remises des prix catégories d'âges / Siegerehrungen Altersgruppen/ Direktfinals

Course / Rennen 9 100m 4 nages filles / Lagen Mädchen
Course / Rennen 10 100m 4 nages garçons / Lagen Jungen

Remises des prix catégories d'âges / Siegerehrungen Altersgruppen/ Direktfinals

Course / Rennen 11 4×100m nage libre/Freistil Mixte (2 Mädchen/filles - 2 Jungen/garçons)

Remises des prix relais / Siegerehrungen Staffeln

Fin de la deuxième partie
Ende des zweiten Abschnittes